



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
13 December 2005
Russian
Original: English

Комиссия социального развития

Сорок четвертая сессия

8–17 февраля 2006 года

Пункт 3(а) предварительной повестки дня*

**Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи
на высшем уровне в интересах социального развития
и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной
Ассамблеи: приоритетная тема: обзор осуществления
первого Десятилетия Организации Объединенных Наций
по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)**

**Заявление, представленное Конгрегацией Всемилостивой
Богородицы Пастыря Доброго — организацией, имеющей
общий консультативный статус при Экономическом и
Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года.

* E/CN.5/2006/1.

Заявление

По случаю проведения сорок четвертой сессии Комиссии социального развития, на которой проводится обзор осуществления первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты за прошедшие десять лет, моя НПО напоминает, что в резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей в 1996 году (A/RES/51/178), была выражена серьезная озабоченность по поводу того, что более 1,3 млрд. человек в мире, большинство из которых составляют женщины, живут в условиях абсолютной нищеты. В этой резолюции было также признано, что на четвертой Всемирной конференции по положению женщин были взяты обязательства в отношении ликвидации нищеты. Кроме того, в ней Ассамблея призвала все правительства и систему Организации Объединенных Наций поощрять активную и зримую политику, обеспечивающую отношение к гендерной проблематике как к одному из важнейших видов деятельности и использовать гендерный анализ в качестве одного из методов учета гендерного аспекта при планировании и осуществлении политики, стратегий и программ ликвидации нищеты. В дополнение к этому, Ассамблея призвала все учреждения ООН, включая бреттон-вудские учреждения, содействовать и способствовать расширению доступа женщин к микрокредитам и смежным финансовым услугам для обеспечения самостоятельной занятости и приносящих доход видов деятельности в интересах людей, живущих в нищете.

При обзоре этих резолюций мы с сожалением отмечаем, что нищета по-прежнему представляет собой явление, затрагивающее в основном женщин, поскольку в любой группе населения, проживающего в условиях нищеты, до 70 процентов его общей численности приходится, как правило, на женщин. Как отмечается в последнем «Докладе о развитии человека», «гендерное неравенство относится к разряду наиболее глубоко укоренившихся и самых распространенных видов неравенства»¹. Это неравенство коренится в общественных устоях и взаимосвязано с широко распространенным явлением насилия в отношении женщин, и все более возрастающая торговля женщинами в целях сексуальной эксплуатации выступает лишь самым последним и самым вопиющим его проявлением.

Несмотря на то, что НПО решительно выступает за включение аспектов гендерного равенства во все направления государственной политики, невзирая на сформулированную в Декларации тысячелетия цель № 3 в области развития и вопреки подтверждению необходимости обеспечения гендерного равенства в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (см. резолюцию Генеральной Ассамблеи A/60/1), принимается очень мало эффективных мер в целях изменения парадигмы доминирования мужчин в социально-экономической и политической жизни.

Женщины, участвующие в проектах, осуществляемых моей НПО на низовом уровне, в своих докладах, представленных Отделу по улучшению положения женщин в рамках подготовки исследования Генерального секретаря о насилии в отношении женщин за 2006 год, заявили:

¹ Доклад о развитии человека, 2005 год: «Международное сотрудничество на перепутье: помощь, торговля и безопасность в мире неравенства».

«Мы не можем оставаться безучастными к неблагоприятному положению женщин в обществе... Пришло время, когда правительства, лидеры и все мы должны соединить свои усилия, чтобы построить лучший мир для женщин, лучший мир для всех. В Кении почти 99 процентов женщин-проституток бросили бы это занятие, если бы у них был другой способ заработать средства к существованию.

Что касается женщин, то «законы в нашей стране (Перу) существуют на бумаге, но наблюдаются недостатки в их применении, и в остальных случаях связанное с ними нормативное регулирование не приспособлено к реальности.

Система материального обеспечения и поддержки жертв насилия по гендерному признаку в Малайзии не отвечает хотя бы минимальным нормативным требованиям в том, что касается подачи жалобы в полицию, сбора информации и улик, медицинского освидетельствования потерпевших, лечения телесных повреждений и психологической травмы непосредственно в рамках ухода за потерпевшими и оказания им помощи.

Связанное с проституцией насилие нельзя рассматривать в отрыве от финансово-экономического насилия. (В Сенегале) одной из коренных причин выступает необходимость удовлетворения основных потребностей. Большинство этих молодых женщин происходят из сельских районов — они оставляют свои деревни, лелея в сердце надежду найти в городе лучшие условия для жизни. Во многих случаях родители толкают своих дочерей на путь проституции, чтобы облегчить удовлетворение своих повседневных потребностей. Часто молодые проститутки — это сироты. С другой стороны, вдовы и женщины, живущие отдельно от своих мужей, занимаются этим, чтобы обеспечить своих детей едой, жильем и образованием. Когда распадается семья, муж забывает о своих обязанностях, он бросает семью, и женщина берет на себя все обязанности. Здесь, по-моему, сходятся воедино проституция и насилие экономического характера. С ноября 2004 года по февраль 2005 года я встретилась и побеседовала с 31 женщиной, и они поведали мне почти одну и ту же историю... Они испытывали экономические лишения. Они занялись проституцией, потому что это был самый быстрый путь заработать на жизнь».

НПО одобряет это заявление и надеется, что Комиссия социального развития не оставит без внимания их призыв, поскольку в документах, принятых в Копенгагене, на целостной и широкой основе рассматриваются вопросы правосудия, прав человека и экономического развития.

Мы настоятельно призываем Комиссию:

Решительно выступать и использовать свой авторитет в целях поощрения гендерного равенства и ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, включая проституцию и торговлю женщинами.

Подтвердить сделанный в докладе «Сошел уотч» за 2005 год вывод о том, что экономические «реформы», освобождающие государство от своих социальных обязательств и приводящие к приватизации общест-

венных благ «в непропорционально высокой степени воздействуют на женщин и ведут к усилению гендерного неравенства»².

Заявить о необходимости структурального включения экономической политики по гендерным вопросам в основные направления деятельности, с тем чтобы женщины имели доступ к финансовым услугам в целях обеспечения самостоятельной занятости и приносящей доход деятельности.

Напомнить правительствам всех стран о необходимости уделения первоочередного внимания осуществлению деятельности в 12 важнейших проблемных областях, определенных в Пекинской платформе действий, и требований Конвенции Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, включая ее факультативный протокол.

Подписавшее это заявление НПО настоятельно призывает правительства:

1. Принять и активно применять на практике законодательство против торговли людьми с использованием Конвенции 1949 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами и недавно принятого Протокола Организации Объединенных Наций о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее (см. доклад Генерального секретаря «Торговля женщинами и девочками» от 28 июля 2004 года, A/59/185, пункт 6).
2. Подписать и применять на практике Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.
3. Включить в обязательные доклады государств — участников Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по статье 6 этой Конвенции оценку правового статуса проституции женщин, включая усилия по наказанию виновных, декриминализации женщин, занимающихся проституцией, и введению уголовных санкций за спрос. Включать во все доклады Комитету мнения НПО.
4. Разработать согласованную национальную политику в защиту достоинства женщин и девочек, в соответствии с которой проституция будет недвусмысленно осуждаться как нарушение прав человека женщин и будет отвергаться ее легализация.
5. Внедрять всеобщее начальное и среднее образование для девочек без взимания платы за обучение. Ввести в действие механизмы оказания поддержки семьям, с тем чтобы семьи не испытывали на себе финансового бремени из-за того, что девочки ходят в школу.
6. Обеспечить всеобщий доступ ко всем медицинским услугам для женщин и девочек.
7. Принять законодательство, обеспечивающее экономические права для женщин, включая имущественные права, доступ к устойчивой занятости, надлежащую охрану труда и доступ к финансовым услугам.

² Social Watch 2005, *Roars and Whispers: Promise vs. Action*, Recommendations, Benchmark 3.

8. Принимать политику и законы, позволяющие положить конец безнаказанности лиц, виновных в насилии в отношении женщин и девочек в любой форме.

9. Использовать гендерный анализ в качестве одного из методов учета гендерного аспекта при планировании и осуществлении политики, стратегий и программ в области ликвидации нищеты. Устанавливать четкие показатели для оценки достижения гендерного равенства. Использовать концепцию нищеты, в которой учитываются, среди прочего, не только показатели дохода домашних хозяйств, но и такие аспекты, как экономическая самостоятельность и гендерное насилие, как это рекомендуется в докладе «Сошел уотч» за 2005 год³.

Данный обзор осуществления Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты — это хорошая возможность для придания нового импульса политике, которая позволит эффективно сократить масштабы нищеты, и для принятия новых обязательств в связи с ней. В заключение я повторяю слова, произнесенные Директором-исполнителем Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) Торая Ахмед Обейдом при представлении доклада Организации Объединенных Наций за 2005 год под названием “State of World Population”⁴ («Положение мирового населения»): «мировые лидеры не смогут покончить с нищетой, пока они не покончат с дискриминацией по гендерному признаку. Мы не сможем покончить с нищетой, если мы сначала не остановим насилия в отношении женщин и девочек. Мы не сможем покончить с нищетой до тех пор, пока женщины не будут пользоваться в полной мере своими социальными, культурными, экономическими и политическими правами».

Примечание:

Это заявление одобрено и поддержано следующими неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете:

Коалиция по борьбе с торговлей женщинами, Конгрегация Св. Иосифа, Конференция доминиканского руководства, Международная ассоциация школ социального обслуживания, Международная ассоциация женщин юридических профессий, Международная федерация женщин-юристов, Международное общество «Колпинг», Международная Сретенская ассоциация сестер Сретения, Лига женщин-избирателей Соединенных Штатов, Лореттская община, организация «Сестры милосердия в Америке», организация «Скул систерс оф Нотр-Дам», Конгрегация «Сестры Нотр-Дам де Намюр», Общество католических медицинских миссионеров, Международная ассоциация сороптимисток, организация «ЮНАНИМА Интернэшнл», Всемирная федерация украинских женских организаций.

³ Ibid, Gender and Poverty: A case of entwined inequalities, p. 40.

⁴ Заявление Директора-исполнителя ЮНФПА Торая Ахмед Обейда при представлении доклада Организации Объединенных Наций за 2005 год под названием «Положение мирового населения», 12 октября 2005 года.